

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MANICURE & PEDICURE SET SMPS 7 B2

GB IE

MANICURE & PEDICURE SET

Operating instructions

SE

SET FÖR MANIKYR OCH PEDIKYR

Bruksanvisning

DE AT CH

MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

FI

MANIKYYRI-/PEDIKYYRISETTI

Käyttöohje

PL

ZESTAW DO MANICURE I PEDICURE

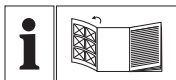
Instrukcja obsługi

IAN 273201

FI

SE

PL



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	19
SE	Bruksanvisning	Sidan	37
PL	Instrukcja obsługi	Strona	55
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	73



Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Warning notes	3
Intended use	3
Safety	4
Basic safety guidelines	4
Package contents	8
Controls	9
Technical data	10
Use of the appliance	10
Attachments	10
Working with the appliance	12
Cleaning	15
Storage	15
Disposal	16
Disposal of the appliance	16
Disposal of packaging	16
Notes on the Declaration of Conformity	17
Warranty	17
Service	18
Importer	18

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is protected by copyright.

All rights reserved, including those of photographic reproduction, duplication and distribution by means of particular methods (such as data processing, data media and data networks), in whole or in part, as well as substantive and technical changes.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Warning notes

The following warnings are used in these operating instructions:

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates potential material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Intended use

This appliance is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet. It is intended for domestic use only.

The mains adapter is intended for indoor use only.

It is not intended for any other use or use beyond that specified.

WARNING

Danger if not used for intended purpose!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted.

The risk shall be borne solely by the user.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and material damage.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below

WARNING – RISK OF INJURY!

- Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they

are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. The warranty claim will also be invalidated.
- Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!
- Do not use the appliance while bathing or showering.
- Never touch the appliance with wet or moist hands.
- Always operate the appliance with the supplied power adapter.
- To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by a qualified specialist technician or our Customer Service department.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- Protect the appliance against knocks, dampness, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- Never use the appliance under blankets, pillows, etc.
- Do not store the appliance where it could fall into a bath tub or wash basin.
- NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
- Always remove the mains adapter from the mains outlet; never pull on the power cable.
- Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the appliance may overheat and be damaged beyond repair.
- The mains adapter is intended for indoor use only.
- To disconnect the power supply to the appliance, pull the mains adapter from the socket outlet.

- The mains power socket that is used must be easily accessible so that the mains adapter can be quickly removed from the mains power socket in the event of an emergency.
- In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the mains adapter from the power socket.
- Never try to open the housing of the mains adapter – there is a risk of electrocution.
- To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the mains power adapter.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hand element
- Power adapter
- 7 attachments:
 - Sapphire cone
 - Felt cone
 - 2 sapphire discs (rough/fine)
 - Hardened skin remover
 - Cylindrical miller
 - Flame miller
- Storage bag
- Operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

WARNING

Risk of suffocation!

- ▶ Packaging material must not be used as a plaything.
Risk of suffocation.




NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for visible signs of damage.
- ▶ If the consignment is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the chapter **Service**).

Controls



- ① Attachment fitting
- ② ▲ button (increase speed)
- ③ ▼ button (reduce speed)
- ④ LED rotation direction indicator
(Red = clockwise/Green = anti-clockwise)
- ⑤ On/off/direction switch
- ⑥ Connector socket
- ⑦ Hand element
- ⑧ Mains adapter
- ⑨ Connector plug
- ⑩ Sapphire cone
- ⑪ Felt cone
- ⑫ Sapphire disc (rough)
- ⑬ Sapphire disc (fine)
- ⑭ Flame miller
- ⑮ Cylindrical miller
- ⑯ Hardened skin remover
- ⑰ Storage bag

Technical data

Mains adapter: ZD8H300025EU	
Input voltage	100-240 V ~ 50/60 Hz
Current consumption	0.3 A
Output voltage/output current	30 V  / 250 mA
Protection class	II / 
Appliance	
Input voltage	30 V 
Current consumption	250 mA
Operating speeds	2000 - 4600 rpm

Use of the appliance

Attachments

- Sapphire cone :
For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels.
 - ◆ Guide the sapphire cone  over the parts of the sole and heel to be treated using a circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and always guide the appliance carefully to the surface to be treated. Apply a moisturising cream after every treatment.

■ Felt cone 11:

For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface.

- ◆ Use the felt cone 11 to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone 11 stay in one place.

■ Sapphire disc 12/13:

For filing and working the nails.

Work the edge of the nail using the sapphire disc 12/13. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.

- ◆ Always work from the outside of the nail to the tip.

■ Flame miller 14:

For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces.

You can use the flame miller 14 to grind off thick nail surfaces.

- ◆ Always hold the flame miller 14 parallel to the nail surface and use light pressure and circular movements to grind off the surface.

■ Cylindrical miller 15:

You can use the cylindrical miller 15 to free ingrowing toenails.

- ◆ Carefully guide the cylindrical miller 15 to the treatment area and remove the affected parts of the nail.

- Hardened skin remover 16:
For large-scale and rapid removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot.
 - ◆ Guide the hardened skin remover 16 over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.

Working with the appliance

WARNING – RISK OF INJURY!

Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.

- ▶ Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

NOTE

- ▶ The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the appliance.

- 1) Find a well-lit place to work. There must be a mains power outlet in close proximity.
- 2) Insert the appropriate attachment for your purpose in the attachment fitting ❶. The attachment must sit securely.
- 3) Attach the connector plug ❹ of the mains adapter ❸ to the connector socket ❺ of the hand element ❷.
- 4) Plug the mains adapter ❸ into a mains power outlet.
- 5) Always start the treatment at slow speed and only increase it when necessary. Press the ▲ button ❷ to increase the speed. If you want to reduce the speed, press the ▼ button ❸.
- 6) Slide the on/off/direction switch ❺ in the desired direction. The selected direction of rotation is shown by the coloured LED direction indicator ❻ as follows:
 - Green LED = anti-clockwise
 - Red LED = clockwise
- 7) The appliance operates at the slowest speed.

NOTE

- ▶ Always select the direction of rotation for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
- ▶ If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.

- 8) You can now start working.

WARNING – RISK OF BURNS!

Risk due to severe heat development!

- ▶ While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries.
 - ▶ Always work with a circular motion.
- 9) Move the on/off/direction switch **5** to "0" and disconnect the power adapter **8** from the mains power socket when you have finished the treatment.

NOTE

- ▶ If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.

Cleaning

WARNING

Risk of electrical shocks!

- ▶ Always disconnect the mains adapter **8** from the mains power socket before cleaning the appliance!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the appliance.
- ◆ Clean the hand element **7** and the mains adapter **8** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the appliance. Dry everything thoroughly.
- ◆ For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry everything thoroughly.

Storage

- ◆ After you have cleaned the appliance, put it back in the storage bag **17**.
- ◆ Store the appliance in a dry and clean location.

Disposal

Disposal of the appliance



Under no circumstances should you dispose of the appliance in normal household waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of packaging

The packaging protects the appliance from damage during shipment. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

Notes on the Declaration of Conformity

This appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The entire Declaration of Conformity, in its original form, is available from the importer.

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as buttons or batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 273201

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 273201

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	20
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	20
Tekijänoikeus	20
Vastuunrajoitus	20
Varoitukset	21
Määräystenmukainen käyttö	21
Turvallisuus	22
Tärkeitä turvallisuusohjeita	22
Toimitussisältö	26
Osat	27
Tekniset tiedot	28
Käyttö	28
Vaihtopäät	28
Laitteella työskenteleminen	30
Puhdistaminen	33
Säilytys	33
Hävittäminen	34
Laitteen hävittäminen	34
Pakkauksen hävittäminen	34
Vaativien mukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita	35
Takuu	35
Huolto	36
Maahantuoja	36

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikki oikeudet kopiointiin, mukaan lukien valokuvaus, ja jakeluun (myös osittaiseen) erityisin menetelmin (esim. tietojenkäsittely, tallenteet, tietoverkot), sekä sisällöllisiin ja teknisiin muutoksiin pidätetään.

Vastuunrajoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, luvut ja liitännät ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä versiota, ja ne on annettu tähänastisen kokemuksemme ja tietomme pohjalta parhaan ymmärryksemme mukaisesti.

Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voida johtaa minikäänlaisia korvausvaatimuksia.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- ▶ Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu sormien ja varpaiden kynsien sekä jalkojen hoitamiseen ja käsittelyyn. Se on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Verkkoadapteri on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi.

VAROITUS

Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuva vaara!

Vaaratilanteita voi syntyä, jos laitetta käytetään määräystenvastaisesti tai muulla kuin tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

- ▶ Käytä laitetta ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- ▶ Noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja toimintatapoja.

Emme vastaa minkäänlaisista määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Asiaton käyttö voi johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat turvallisuusohjeet:

VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä käytä vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää

kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai asiakahuollossa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Pidempiaikainen käyttö voi kuumentaa ihoa voimakkaasti. Pidä välissä taukoja laitteen käytössä. Muutoin on olemassa palovammojen vaara!
- Älä käytä laitetta suihkun tai kylvyn aikana.
- Älä koskaan koske laitteeseen märin tai kostein käsin.
- Käytä laitetta vain mukana tulevan verkkoadapterin kanssa.
- Anna vaarojen välttämiseksi vialliset pistokkeet ja virtajohdot heti valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi.

HUOMIO - ESINEVAHINGOT

- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.

- Suojaa laitetta kosteudelta ja nesteiden pääsystä laitteeseen.
- Suojaa laitetta iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta ja pidä se poissa lämpölähteiden (uunien, lämpöpattereiden) läheisyydestä.
- Älä koskaan käytä laitetta peittojen, tyynyjen tms. alla.
- Älä säilytä laitetta sellaisessa paikassa, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä koskaan kasta laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Irrota pistoke pistorasiasta. Älä koskaan vedä johdosta.
- Varmista, että laitteen pyörivä osa voi pyöriä aina vapaasti. Muuten laite ylikuumenee ja voi vaurioitua korjauskelvottomaksi.
- Verkkoadapteri on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa.
- Katkaise laitteen sähkövirta irrottamalla verkkoadapteri pistorasiasta.
- Käytettävän pistorasian on sijaittava siten, että sille on helppo päästä, jotta verkkoadapteri voidaan vaaratilanteissa helposti irrottaa pistorasiasta.

- Irrota pistoke pistorasiasta, mikäli laitteessa ilmenee häiriöitä (laitteesta kuuluu epätavallisia ääniä tai käytön aikana muodostuu savua) sekä ukkosenilmalla.
- Älä avaa verkkoadapterin koteloä. On olemassa sähköiskun vaara.
- Älä peitä verkkoadapteria, sillä liiallinen lämpö voi vaurioittaa sitä.
- Laitteen korjauksen saa takuuajana suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike, muussa tapauksessa takuu ei enää korvaa seuraamusvahinkoja.

Toimitussisältö

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Kädessä pidettävä osa
- Verkkoadapteri
- 7 vaihdettavaa päätä:
 - safiirikartio
 - huopakartio
 - 2 safiirilaikkaa (karkea / hieno)
 - hiontapää kovettumille
 - sylinterijyrsin
 - suippokärkinen jyrsin
- Säilytyslaukku
- Käyttöohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

VAROITUS

Tukehtumisvaara!

- ▶ Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä. On olemassa tukehtumisvaara.




OHJE

- ▶ Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai jotka ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Osat

- 1 Vaihtopään kiinnityskohta
- 2 Painike ▲ (nopeuden lisääminen)
- 3 Painike ▼ (nopeuden vähentäminen)
- 4 Pyörimissuunnan LED-merkkivalo
(Punainen = pyörimissuunta oikealle/
Vihreä = pyörimissuunta vasemmalle)
- 5 Virta- ja suuntakytkin
- 6 Liitäntä
- 7 Kädessä pidettävä osa
- 8 Verkkoadapteri
- 9 Liitäntäpistoke
- 10 Safiirikartio
- 11 Huopakartio
- 12 Safiirilaikka (karkea)
- 13 Safiirilaikka (hieno)
- 14 Suippokärkinen jyrsin
- 15 Sylinterijyrsin
- 16 Hiontapää kovettumille
- 17 Säilytyslaukku

Tekniset tiedot

Verkkoadapteri: ZD8H300025EU	
Tulojännite	100 - 240 V - 50/60 Hz
Virranotto	0,3 A
Lähtöjännite / Lähtövirta	30 V  / 250 mA
Suojausluokka	II / 
Laite	
Tulojännite	30 V 
Virranotto	250 mA
Vaihteisto Nopeustasot	2000 - 4600 kierrosta/min

Käyttö

Vaihtopäät

- Safiirikartio **10**:
Jalkapohjan ja kantapään kuivan ihon, kovettumien tai känsien poistamiseen.
- ◆ Liikuta safiirikartiota **10** jalkapohjan ja kantapään hoidettavien alueiden ylitse pyörivin liikkein kevyesti painamalla. Älä paina voimakkaasti, vaan liikuta laitetta varovasti hoidettavalle alueelle. Sivele jokaisen hoitokerran jälkeen alueelle kosteuttavaa voidetta.

- Huopakartio 11:
Kynnen reunan silottamiseen ja kiillottamiseen hiomisen jälkeen sekä kynnen pinnan puhdistamiseen.
 - ◆ Käytä huopakartiota 11 kynnen reunan kiillottamiseen ja silottamiseen sekä kynnen pinnan puhdistamiseen hiomisen jälkeen. Kiillota aina pyörivin liikkein, äläkä koskaan anna huopakartion 11 pyöriä paikallaan vain yhdessä kohdassa.
- Safiirilaikka 12 / 13:
Kynsien hiomiseen ja muotoilemiseen.
Safiirilaikalla 12 / 13 voit muotoilla kynsien sivuja. Koska vain sisälaikka pyörii ja ulkoreuna pysyy paikallaan, kynsiä voidaan hioa tarkkaan vahingoittamatta ihoa nopeasti pyörivällä laikalla.
 - ◆ Etene aina kynnen ulkosivulta kohti kärkeä.
- Suippokärkinen jyrsin 14:
Paksuuntuneiden kynsien hiomiseen sekä kynnen pinnan karkeaan hiontaan.
Suippokärkinen jyrsin 14 voit poistaa paksuuntunutta kynttä.
 - ◆ Pidä Suippokärkinen jyrsin 14 aina kynnen pinnan suuntaisesti ja hio kevyellä paineella ja pyörivin liikkein kynnen pintaa.
- Sylinterijyrsin 15:
Sylinterijyrsin 15 voidaan irrottaa kiinnikasvaneita kynsiä.
 - ◆ Vie Sylinterijyrsin 15 varovasti hoidettavaan kohtaan ja hio kiinnikasvaneita kynnen osia.
- Hiontapää kovettumille 16:
Paksujen kovettumien ja suurten liikavarpaiden poistamiseen jalkapohjista ja kantapäistä.
 - ◆ Liikuta kovettumien hiontaan tarkoitettua vaihtopäätä 16 kevyesti painamalla hoidettavien alueiden päältä.

Laitteella työskenteleminen

VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA

Jos laitetta käytetään liian pitkään ja liian intensiivisesti, laite voi vahingoittaa syvempiä ihokerroksia.

- ▶ Tarkkaile siksi jatkuvasti käsittelyn tulosta. Erityisesti diabeetikoiden tuntoherkyys käsissä ja jaloissa on heikentynyt.

OHJE

- ▶ Laitteella käsittely ei ole yhtä tehokasta, jos ihoa on pehmitetty. Sen vuoksi ei ole suositeltavaa liottaa jalkoja vedessä ennen laitteen käyttöä.

- 1) Etsi hyvin valaistu paikka käsittelyä varten. Varmista, että pistorasia on välittömässä läheisyydessä.
- 2) Kiinnitä hoitotarkoitukseen soveltuva vaihtopää sille tarkoitettuun kiinnityskohtaan ❶. Vaihtopään on kiinnityttävä hyvin paikoilleen.
- 3) Työnnä verkkoadapterin ❸ pistoke ❹ kädessä pidettävän osan ❷ liitäntään ❺.
- 4) Liitä verkkoadapteri ❸ pistorasiaan.
- 5) Aloita aina pienellä pyörimisnopeudella ja lisää nopeutta tarpeen mukaan. Jos haluat lisätä nopeutta, paina painiketta **▲** ❷. Jos haluat vähentää nopeutta, paina painiketta **▼** ❸.
- 6) Työnnä virta-/suuntakytkin ❺ haluttuun asentoon. LED-merkkivalo kertoo säädetyin pyörimissuunnan ❹ seuraavasti:
 - Vihreä LED = pyörimissuunta vasemmalle
 - Punainen LED = pyörimissuunta oikealle
- 7) Laite pyörii pienimmällä nopeudella.

OHJE

- ▶ Valitse pyörimissuunta niin, että hiot kynsiä kynsien kasvusuuntaan. Hio kynsiä mahdollisuuksien mukaan ulkoreunalta kohti keskustaa (kynnen kärkeä). Muuten kynnet lohkeilevat helpommin.
- ▶ Jos sinusta tuntuu, että kynnet rispaantuvat käsittelyn aikana, vaihda pyörimissuuntaa.

- 8) Voit nyt aloittaa käsittelyn.

VAROITUS - PALOVAMMAVAARA

Lämpenemisestä aiheutuva vaara!

- ▶ Älä koskaan anna vaihtopäiden pyöriä vain yhdessä kohdassa käsittelyn aikana. Kitka voi lisätä lämmön muodostumista ja aiheuttaa vammoja.
 - ▶ Käytä laitetta aina tekemällä pyörivää liikettä.
- 9) Säädä virta-/suuntakytkin **5** asentoon "0" ja irrota verkkoadapteri **8** pistorasiasta, kun olet lopettanut käsittelyn.

OHJE

- ▶ Jos olet käsitellyt kovettumaa, sivele kyseiselle alueelle kosteuttavaa voidetta.

Puhdistaminen

VAROITUS

Sähköiskusta aiheutuva vaara!

- ▶ Irrota verkkoadapteri **8** pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitteen.

HUOMIO - ESINEVAHINGOT

- ▶ Älä käytä kemiallisia, aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vaurioittavat laitteen pintaa.
- ◆ Puhdista kädessä pidettävä osa **7** ja verkkoadapteri **8** kostealla liinalla. Jos lika on pinttynyttä, laita liinaan mieto pesuainetta. Varmista, ettei laitteeseen pääse vettä tai kosteutta. Kuivaa kaikki osat hyvin.
- ◆ Suosittelemme hygieenisistä syistä puhdistamaan laitteen jokaisen käytön jälkeen alkoholilla kostutetulla liinalla tai harjalla. Kuivaa kaikki osat hyvin.

Säilytys

- ◆ Kun olet puhdistanut laitteen, laita se säilytyslaukkuun **17**.
- ◆ Säilytä laite kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.

Anna laite valtuutetun jätahuoltoyrityksen tai kunnallisen jätahuolto-laitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätahuoltolaitokseen.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätahuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja ne voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

OHJE

- Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuuaian, jotta voit takuutapauksessa pakata tuotteen asianmukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita

Tämä laite vastaa eurooppalaisen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2004/108/EC, pienjännitedirektiivin 2006/95/EC sekä RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.



Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

OHJE

- Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kulumia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia. Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 273201

Palvelupuhelin: Maanantaista perjantaihin klo 8:00–20:00 (CET)

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	38
Information om den här bruksanvisningen	38
Upphovsrätt	38
Ansvarsbegränsning	38
Varningar	39
Föreskriven användning	39
Säkerhet	40
Grundläggande säkerhetsanvisningar	40
Leveransens innehåll	44
Komponenter	45
Tekniska data	46
Användning	46
Tillbehör	46
Arbeta med produkten	48
Rengöring	51
Förvaring	51
Kassering	52
Återvinning av produkten	52
Återvinning av förpackningen	52
Försäkran om överensstämmelse	53
Garanti	53
Service	54
Importör	54

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

Alla rättigheter är förbehållna, även fotomekanisk återgivning, mångfaldigande och distribution med speciella metoder (t ex databehandling, datalagring och datanät), även delvis, samt innehållsmässiga och tekniska ändringar.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för anslutning och användning motsvarar senaste standard när dokumentet trycks och har utformats efter bästa kunskap med hänsyn till våra hittillsvarande erfarenheter och rön.

Det går inte att ställa några krav på ersättning som baseras på information, bilder och beskrivningar i denna bruksanvisning.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningssätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller som beror på att reservdelar som inte är godkända använts.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

VARNING:

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- ▶ Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Föreskriven användning

Denna produkt ska användas för vård och skötsel av fingernaglar, tånaglar och fötter. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Nätadaptern ska bara användas inomhus.

All annan eller utökad form av användning betraktas som felaktig.

VARNING:

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på ett sätt som strider mot föreskrifterna och/eller på annat sätt än det föreskrivna.

- ▶ Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- ▶ Följ anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på felaktigt sätt.

Allt ansvar vilar på användaren.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och saksador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls

under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Om den används under lång tid kan huden bli mycket varm. Se därför till att ta pauser. Annars finns risk för brännskador!
- Använd inte produkten när du badar eller duschar.
- Ta inte i produkten med våta eller fuktiga händer.
- Använd endast produkten tillsammans med den medföljande nätadaptorn.
- Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.

AKTA - RISK FÖR MATERIALSKADOR

- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.

- Skydda produkten från stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och närhet till värmekällor (spisar, element etc.).
- Använd aldrig produkten under täcken, kuddar el. dyl.
- Förvara aldrig produkten på en plats där det finns risk för att den kan hamna i ett badkar eller ett handfat.
- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget, dra inte i kabeln.
- Kontrollera, att drivenheten kan röra sig fritt. Annars kan produkten överhettas och få skador som inte går att reparera.
- Nätadaptern är endast godkänd för inomhusbruk.
- För att bryta strömmen till produkten drar du ut nätkontakten ur eluttaget.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att det går snabbt att dra ut adaptern i nödsituationer.
- Dra ut nätadaptern ur uttaget vid störningar (konstiga ljud eller rökutveckling) och vid åska.
- Öppna inte nätadapterns hölje, det kan orsaka en elstöt.

- Täck inte över nätadaptern, den kan skadas om den blir för varm.
- Endast en kundtjänst som auktoriserats av tillverkaren får utföra reparationer på produkten under garantitiden, annars gäller inte garantin för ev. senare skador.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Handenhet
- Nätadapter
- 7 Tillbehör:
 - Safirkon
 - Filtkon
 - 2 safirskivor (grov/fin)
 - Hornhudsslipare
 - Cylinderfräs
 - Flamfräs
- Förvaringsväska
- Bruksanvisning
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

VARNING:

Kvävningsrisk!

- ▶ Förpackningsmaterial är inga leksaker. Det finns risk för kvävningsolyckor.




OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitlet **Service**).

Komponenter

- 1 Tillbehörsfäste
- 2 Knapp **▲** (Öka hastighet)
- 3 Knapp **▼** (Minska hastighet)
- 4 Rotationsriktningslampa
(Rött = Högerriktning/ Grönt = Vänsterriktning)
- 5 På-/Av-/Rotations-reglage
- 6 Uttag
- 7 Handenhet
- 8 Nätadapter
- 9 Kontakt
- 10 Safirkon
- 11 Filtkon
- 12 Safirskiva (grov)
- 13 Safirskiva (fin)
- 14 Flamfräs
- 15 Cylinderfräs
- 16 Hornhudsslipare
- 17 Förvaringsväska

Tekniska data


Nätadapter ZD8H300025EU	
Ingångsspänning	100 - 240 V - 50/60 Hz
Strömförbrukning	0,3 A
Utspänning /Utgångsström	30 V  / 250 mA
Skyddsklass	II / 
Produkt	
Ingångsspänning	30 V 
Strömförbrukning	250 mA
Drivenhet hastighetslägen	2000 - 4600 varv/min.

Användning

Tillbehör

■ Safirkon :

Avlägsna torr hud, hornhud eller förhårdnar på fotsulor och hälar.

- ◆ Använd safirkonen  för att bearbeta fotsulor och hälar med cirkelrörelser under lätt tryck. Tryck inte för hårt och arbeta alltid försiktigt med produkten på de ytor som bearbetas. Smörj in med en fuktighetsgivande kräm efter varje behandling.

■ Filtkon 11:

Används för att jämna till och polera nageltoppen efter filning, samt för att rengöra nagelns yta.

- ◆ Använd filtkonen 11, för att jämna till och polera nageltoppen, samt för att rengöra nagelytan efter slipning. Polera alltid med cirkelrörelser och låt aldrig filtkonen 11 stå stilla på ett och samma ställe.

■ Safirskivor 12 / 13:

För att fila och bearbeta naglar.

Med safirskivorna 12 / 13 bearbetas nagelkanterna. Tack vare att endast skivans inre del roterar medan den yttre står stilla, kan du fila naglarna exakt, utan att huden skadas på grund av den snabbt roterande skivan.

- ◆ Arbeta alltid från utsidan av nageln och in mot spetsen.

■ Flamfräs 14:

För slipning av förhårdnade tånaglar, samt grovslipning av ytan.

Flamfräsen 14 används för att slipa förhårdnader på nagelytan.

- ◆ Håll alltid flamfräsen 14 parallellt mot nagelytan och slipa ytan med lätt tryck och cirkelrörelser.

■ Cylinderfräs 15:

Med Cylinderfräsen 15 kan du lossa inåtväxande naglar.

- ◆ För Cylinderfräsen 15 försiktigt till det ställe som ska behandlas och jämna till den aktuella nageldelen.

■ Hornhudsslipare 16:

För att snabbt avlägsna stora partier med tjock hornhud eller utbredda, förhårdnade partier på fotsulor och hälar.

- ◆ Använd hornhudssliparen 16 för att bearbeta fotsulor och hälar med cirkelrörelser under lätt tryck.

Arbeta med produkten

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

Vid alltför lång och intensiv behandling kan även djupare hudskikt skadas.

- ▶ Kontrollera därför behandlingsresultatet med jämna mellanrum. Speciellt diabetiker kan ha sämre känsel i händer och fötter.

OBSERVERA

- ▶ Tillbehören fungerar inte så bra på uppmjukad hud. Förbehandla därför inte i vattenbad innan behandlingen.

- 1) Arbeta på ett ställe med god belysning. Ett nätuttag måste finnas i direkt anslutning.
- 2) Sätt i det tillbehör som du vill använda i tillbehörsfästet ①. Tillbehöret måste sitta fast ordentligt.
- 3) Stick in kontakten ⑨ till nätadaptorn ⑧ i uttaget ⑥ på enheten ⑦.
- 4) Sätt i nätadaptorn ⑧ i ett eluttag.
- 5) Börja alltid bearbetningen med ett lågt varvtal och öka vid behov. Om du vill öka hastigheten trycker du på knappen **▲** ②. Om du vill minska hastigheten trycker du på knappen **▼** ③.
- 6) Skjut nu På-/Av-/Rotations-reglaget ⑤ till önskat läge. Den inställda rotationsriktningen visas genom färgen på rotationsriktningslampan på följande sätt ④:
 - Grönt ljus = Vänsterriktning
 - Rött ljus = Högerriktning
- 7) Produkten arbetar med den lägsta hastigheten.

OBSERVERA

- ▶ Välj alltid rotationsriktning så att du kan arbeta i naglarna växtriktning. Naglarna bearbetas så mycket som möjligt utifrån och in (mot nagelspetsen) Annars rispås naglarna upp lättare.
 - ▶ Om det verkar som att naglarna rispås upp vid bearbetningen, växla rotationsriktning.
- 8) Nu kan du börja arbetet.

VARNING - RISK FÖR BRÄNNSKADOR!

Fara på grund av kraftig värmeutveckling!

- ▶ Låt aldrig tillbehöret arbeta på ett och samma ställe. På grund av friktionen leder det till ökad värmealstring vilket kan ge personskador.
 - ▶ Arbeta alltid med cirkelrörelser.
- 9) Ställ På-/Av-/Rotationsreglaget **5** på 0 och dra ur nätadaptern **8** ur uttaget, när du avslutat behandlingen.

OBSERVERA

- ▶ Efter att du behandlat hornhud, smörj in de aktuella partierna med en fuktighetsgivande kräm.

Rengöring

VARNING:

Fara på grund av elektricitet!

- ▶ Dra alltid ut nätadaptern **8** ur eluttaget, innan du rengör produkten.

AKTA - RISK FÖR MATERIALSKADOR

- ▶ Använd inga kemiska, aggressiva eller slipande rengöringsmedel. Då förstörs produktens yta.
- ◆ Rengör handenheten **7** och nätadaptern **8** med en fuktig trasa. Envisa fläckar tas bort med lite mildt diskmedel på en trasa. Akta så att det inte kommer in vatten eller fuktighet i produkten när den rengörs! Torka alla delar ordentligt.
- ◆ Vi rekommenderar av hygieniska skäl att tillbehören rengörs med en trasa resp. borste fuktad med alkohol efter varje användning. Torka alla delar ordentligt.

Förvaring

- ◆ När du rengjort produkten lägg den i förvaringsväskan **17**.
- ◆ Förvara produkten på ett torrt ställe.

Kassering

Återvinning av produkten



Produkten får absolut inte kastas bland det vanliga hushållsavfallet. Produkten omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Återvinning av förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa ner produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Försäkran om överensstämmelse

Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i det europeiska direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC, lågspänningsdirektivet 2006/95/EC samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.



Den fullständiga överensstämmelseförsäkran i original kan beställas från importören.

Garanti

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga före leverans. Spara kassavittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

OBSERVERA

- Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, slitage eller skador på ömtåliga delar som t ex knappar och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 273201

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 273201

Tillgänglighet Hotline:

Måndag till fredag kl. 08.00 - 20.00 (CET)

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	56
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	56
Prawa autorskie	56
Ograniczenie odpowiedzialności	56
Ostrzeżenia	57
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	57
Bezpieczeństwo	58
Podstawowe zasady bezpieczeństwa	58
Zakres dostawy	62
Elementy obsługowe	63
Dane techniczne	64
Zastosowanie	64
Końcówki	64
Praca z urządzeniem	66
Czyszczenie	69
Przechowywanie	69
Utylizacja	70
Utylizacja urządzenia	70
Utylizacja opakowania	70
Informacje dotyczące deklaracji zgodności	71
Gwarancja	71
Serwis	72
Importer	72

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa, w tym do fotomechanicznej reprodukcji, powielania i dystrybucji za pośrednictwem specjalnych procesów (np. przetwarzania danych, nośników danych, sieci danych), także częściowe, jak również zmiany merytoryczne i techniczne zastrzeżone.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące obsługi są zgodne ze stanem aktualnym w chwili oddania materiału do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie i najlepszą wiedzę.

Zawarte tu informacje, ilustracje i opisy nie mogą stanowić podstawy do roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami ani używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących formuł ostrzeżeń:

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopnia zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej wskazówce ostrzegawczej, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym poziomie zagrożenia oznacza możliwość wyrządzenia szkody materialnej.

Narażanie się na takie ryzyko może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pielęgnacji i opracowywania paznokci palców u rąk i stóp oraz samych stóp. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych. Zasilacz sieciowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Inne sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń.

Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Prowadzą one też do utraty gwarancji.
- Przy długotrwałym stosowaniu może dojść na powierzchni skóry do dużego wzrostu temperatury. Dlatego należy wtedy zrobić sobie przerwę. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Nie chwytaj nigdy urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- Urządzenia używać tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym.

- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE

- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.
- Urządzenie chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, ekstremalnymi wahaniami temperatury i bliskością źródeł ciepła (piece, grzejniki).
- Nigdy nie używaj urządzenia pod nakryciami, poduszkami itp.
- Nie przechowuj urządzenia w miejscach, gdzie może spaść do wanny lub umywalki.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Zawsze wyciągaj zasilacz z gniazda sieciowego; nie ciągnij nigdy za przewód.
- Zwracaj uwagę na to, aby napęd mógł się swobodnie obracać. W przeciwnym razie, urzą-

dzenie przegrzeje się i zostanie uszkodzone bez możliwości naprawienia go.

- Zasilacz sieciowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Aby przerwać zasilanie urządzenia, wyjmij zasilacz sieciowy z gniazda.
- Gniazdo zasilania powinno być łatwo dostępne, aby na wypadek niebezpieczeństwa można było łatwo wyjąć zasilacz sieciowy z gniazda.
- W przypadku usterek (nietypowe dźwięki lub wydostający się dym) oraz podczas burzy zawsze wyjmuj zasilacz sieciowy z gniazda zasilania.
- Nie otwieraj obudowy zasilacza sieciowego - niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Nie zakrywać zasilacza sieciowego, by nie spowodować jego uszkodzenia wskutek przegrzania.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Rękojeść
- Zasilacz sieciowy
- 7 końcówek:
 - stożek szafirowy
 - stożek filcowy
 - 2 tarcze szafirowe (zgrubna / drobna)
 - szlifierka do zrogowaceń skóry
 - frez cylindryczny
 - frez płomieniowy
- Pokrowiec
- Instrukcja obsługi
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i zdejmij wszystkie elementy opakowania.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.




WSKAZÓWKA

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku znajdują się wszystkie części i czy nie ma żadnych widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Elementy obsługowe

- 1 Uchwyt końcówki
- 2 Przycisk **▲** (zwiększenie prędkości)
- 3 Przycisk **▼** (zmniejszenie prędkości)
- 4 LED wskaźnik kierunku obrotów
(Czerwona = w prawo/ Zielona = w lewo)
- 5 Przełącznik wł./wył./kierunek
- 6 Gniazdo przyłączeniowe
- 7 Rękojeść
- 8 Zasilacz sieciowy
- 9 Wtyczka przyłączeniowa
- 10 Stożek szafirowy
- 11 Stożek filcowy
- 12 Tarcza szafirowa (zgrubna)
- 13 Tarcza szafirowa (drobna)
- 14 Frez płomieniowy
- 15 Frez cylindryczny
- 16 szlifierka do zrogowaceń skóry
- 17 Pokrowiec

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy: ZD8H300025EU	
Napięcie wejściowe	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pobór prądu	0,3 A
Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy	30 V  / 250 mA
Stopień ochrony	II / 
Urządzenie	
Napięcie wejściowe	30 V 
Pobór prądu	250 mA
Przekładnia, stopnie prędkości	2000 - 4600 obr/min

Zastosowanie

Końcówki

■ Stożek szafirowy 10:

Do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka lub stwardniałej skóry podeszwy stopy i pięty.

- ◆ Poprowadź stożek szafirowy 10 kolistymi ruchami, lekko naciskając po opracowywanych częściach podeszwy stopy i pięty. Nie naciskaj zbyt mocno i zawsze przykładaj urządzenie ostrożnie do danego miejsca. Po każdym zabiegu posmaruj daną powierzchnię kremem nawilżającym.

■ Stożek filcowy 11:

Do wygładzania i polerowania krawędzi paznokcia po piłowaniu paznokci oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia.

- ◆ Używaj stożka filcowego 11 do polerowania krawędzi paznokci oraz do wygładzania i czyszczenia powierzchni paznokcia po szlifowaniu. Poleruj zawsze ruchem okrężnym i nie zatrzymuj stożka filcowego 11 nigdy w jednym miejscu.

■ Tarcza szafirowa 12 / 13:

Do piłowania i opracowywania paznokci.

Przy pomocy tarczy szafirowej 12 / 13 można opracowywać krawędzie paznokcia. Przez to, że obraca się tylko tarcza wewnętrzna, a krawędź zewnętrzna pozostaje nieruchoma, można dokładnie piłować paznokcie, bez ryzyka zranienia skóry przez obracającą się szybko tarczę.

- ◆ Paznokcie należy zawsze opracowywać od strony zewnętrznej do czubka paznokcia.

■ Frez płomieniowy 14:

Do szlifowania zrogowaciałych powierzchni paznokci oraz zgrubnego wygładzania powierzchni.

Za pomocą Frez płomieniowy 14 szlifuje się zrogowaciałe powierzchnie paznokci.

- ◆ Trzymaj Frez płomieniowy 14 zawsze równoległe do powierzchni paznokcia i szlifuj powierzchnię przy lekkim nacisku, wykonując koliste ruchy.

■ Frez cylindryczny 15:

Za pomocą frezu cylindryczny 15 można oddzielać wrośnięte paznokcie.

- ◆ Przysuń frez cylindryczny 15 ostrożnie do opracowywanego miejsca i szlifując usuń dane części paznokcia.

- Szlifierka do zrogowaceń skóry 16:
Do szybkiego usuwania dużych zrogowaceń skóry na dużej powierzchni oraz dużych odcisków na podeszwie stopy i pięcie.
- ◆ Poprowadź szlifierkę do zrogowaceń skóry 16 lekko naciskając po opracowywanych częściach podeszwy stopy lub pięty.

Praca z urządzeniem

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

Zbyt długie i intensywne opracowywanie może powodować uszkodzenia również głębszych warstw skóry.

- ▶ Dlatego należy regularnie sprawdzać wyniki prowadzonego zabiegu. W szczególności diabetycy są mniej wrażliwi na dłoniach i stopach.

WSKAZÓWKA

- ▶ Końcówki mają zmniejszony efekt w na wcześniej namoczonej skórze. Dlatego przed użyciem urządzenia nie należy poddawać opracowywanych miejsc żadnym zabiegom wstępnym podczas kąpieli.
- 1) Do przeprowadzenia zabiegu znajdź sobie dobrze oświetlone miejsce. W bezpośredniej bliskości musi znajdować się gniazdko sieciowe.
 - 2) Załóż odpowiednią do potrzeb końcówkę na uchwyt do końcówek **1**. Końcówka musi być mocno osadzona.
 - 3) Włóż wtyk przyłączeniowy **9** zasilacza sieciowego **8** do gniazda przyłączeniowego **6** w rękojeści **7**.
 - 4) Podłącz zasilacz sieciowy **8** do gniazda sieciowego.
- Zabieg rozpoczynaj zawsze przy niskiej prędkości obrotowej i zwiększaj ją stopniowo odpowiednio do potrzeb. Jeśli chcesz zwiększyć prędkość, naciśnij przycisk **▲ 2**. Jeśli chcesz zmniejszyć prędkość, naciśnij przycisk **▼ 3**.
- 5) Teraz przesunij przetąacznik wł./wył./kierunek **5** w pożądaną połozenie. Ustawiony kierunek obrotów jest wyświetlany za pomocą kolorowej diody LED kierunku obrotów **4**:
 - Zielona dioda LED = w lewo
 - Czerwona dioda LED = w prawo
 - 6) Urządzenie działa przy najniższej prędkości.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wybieraj kierunek obrotów zawsze tak, aby można było opracowywać paznokcie w kierunku ich wzrostu. Paznokcie opracowuje się w miarę możliwości od zewnątrz do wewnątrz (do czubka paznokcia). W przeciwnym razie paznokcie łatwo pękają.
- ▶ Jeśli masz wrażenie, że paznokcie pękają podczas opracowywania, wybierz inny kierunek obrotów.

7) Teraz można rozpocząć pracę.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA

Niebezpieczeństwo nagłego wzrostu temperatury!

- ▶ Nigdy w czasie opracowywania nie pozostawiać końcówek pracujących w jednym miejscu. Wskutek tarcia dochodzi do wzmożonego wytwarzania ciepła i może to być przyczyną obrażeń.
- ▶ Pracuj zawsze wykonując koliste ruchy.

8) Ustaw przełącznik wł./wył./kierunek **5** na „0” i wyciągnij zasilacz sieciowy **8** z gniazda sieciowego, jeśli praca z urządzeniem została zakończona.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli zabieg polegał na opracowywaniu zrogowaciałej skóry, po zakończeniu zabiegu posmaruj dane miejsca kremem nawilżającym.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia wyciągaj zawsze zasilacz sieciowy **8** z gniazda sieciowego.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie należy używać chemicznych, żrących ani ściernych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ◆ Rękojeść **7** i zasilacz sieciowy **8** czyść używając do tego wilgotnej szmatki. Do wyczyszczenia uporczywych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń. Uważaj na to, aby woda ani wilgoć nie dostały się do wnętrza urządzenia. Osusz dokładnie wszystkie części.
- ◆ Ze względów higienicznych zalecamy po każdym zabiegu wyczyszczenie końcówek zwilżoną alkoholem szmatką lub szczotką. Osusz dokładnie wszystkie części.

Przechowywanie

- ◆ Po wyczyszczeniu urządzenia należy umieścić je w pokrowcu **17**.
- ◆ Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania.

Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Przekazanie opakowania do ponownego przetworzenia pozwoli oszczędzić surowce naturalne i zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zbędne opakowania utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

WSKAZÓWKA

- ▶ W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji. Umożliwi to prawidłowe zapakowanie urządzenia do wysyłki.

Informacje dotyczące deklaracji zgodności

Niniejsze urządzenie spełnia podstawowe wymagania oraz pozostałe istotne postanowienia europejskiej dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC, dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/EC oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU. Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.



Gwarancja

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli.

Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast uszkodzeń transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powodują utratę gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu.

Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 273201

Czas pracy infolinii: od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	74
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	74
Urheberrecht	74
Haftungsbeschränkung	74
Warnhinweise	75
Bestimmungsgemäße Verwendung	75
Sicherheit	76
Grundlegende Sicherheitshinweise	76
Lieferumfang	80
Bedienelemente	81
Technische Daten	82
Anwendung	82
Die Aufsätze	82
Arbeiten mit dem Gerät	84
Reinigung	87
Aufbewahrung	87
Entsorgung	88
Gerät entsorgen	88
Verpackung entsorgen	88
Hinweise zur Konformitätserklärung	89
Garantie	89
Service	90
Importeur	90

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die fotomechanische Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.

- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc..
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer

frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.

- Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen zugelassen.
- Um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzadapters, es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
- Netzadapter
- 7 Aufsätze:
 - Saphirkegel
 - Filzkegel
 - 2 Saphirscheiben (grob / fein)
 - Hornhautschleifer
 - Zylinderfräser
 - Flammenfräser
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.




HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente



- ① Aufsatzaufnahme
- ② Taste **▲** (Geschwindigkeit erhöhen)
- ③ Taste **▼** (Geschwindigkeit verringern)
- ④ LED Drehrichtungsanzeige
(rot = Rechtslauf/grün = Linkslauf)
- ⑤ Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- ⑥ Anschlussbuchse
- ⑦ Handteil
- ⑧ Netzadapter
- ⑨ Anschlussstecker
- ⑩ Saphirkegel
- ⑪ Filzkegel
- ⑫ Saphirscheibe (grob)
- ⑬ Saphirscheibe (fein)
- ⑭ Flammenfräser
- ⑮ Zylinderfräser
- ⑯ Hornhautschleifer
- ⑰ Aufbewahrungstasche

Technische Daten

Netzadapter: ZD8H300025EU	
Eingangsspannung	100 - 240 V - 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,3 A
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom	30 V  / 250 mA
Schutzklasse	II / 
Gerät	
Eingangsspannung	30 V 
Stromaufnahme	250 mA
Getriebe Geschwindigkeitsstufen	2000 - 4600 U/Min.

Anwendung

Die Aufsätze

- Saphirkegel :
Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.
- ◆ Führen Sie den Saphirkegel  mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie das Gerät immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

■ Filzkegel 11:

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen, sowie zum Säubern der Nageloberfläche.

- ◆ Benutzen Sie den Filzkegel 11, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 11 nie auf einer Stelle ruhen.

■ Saphirscheibe 12 / 13:

Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.

Mit der Saphirscheibe 12 / 13 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch, dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- ◆ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

■ Flammenfräser 14:

Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen, sowie grobes Glätten der Oberflächen.

Mit dem Flammenfräser 14 schleifen Sie verholzte Nageloberflächen ab.

- ◆ Halten Sie den Flammenfräser 14 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.

■ Zylinderfräser 15:

Mit dem Zylinderfräser 15 können Sie eingewachsene Nägel lösen.

- ◆ Führen Sie den Zylinderfräser 15 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

■ Hornhautschleifer 16:

Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Hornhautschleifer 16 unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

Arbeiten mit dem Gerät

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.

- ▶ Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- ▶ Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- 1) Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Netzsteckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- 2) Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme ❶. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- 3) Stecken Sie den Anschlussstecker ❹ des Netzadapters ❸ in die Anschlussbuchse ❺ des Handteils ❷.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter ❸ in eine Netzsteckdose.
- 5) Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Drehzahl und steigern Sie diese erst bei Bedarf. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen wollen, drücken Sie die Taste ▲ ❷. Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern wollen, drücken Sie die Taste ▼ ❸.
- 6) Schieben Sie jetzt den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ❹ in die gewünschte Position. Die eingestellte Drehrichtung wird wie folgt durch die farbig leuchtende LED Drehrichtungsanzeige ❺ angezeigt:
 - Grüne LED = Linkslauf
 - Rote LED = Rechtslauf
- 7) Das Gerät läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

HINWEIS

- ▶ Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Man bearbeitet die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- ▶ Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen, wählen Sie die andere Drehrichtung.

- 8) Sie können nun mit dem Arbeiten beginnen.

WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR

Gefahr durch starke Wärmeentwicklung!

- ▶ Lassen Sie die Aufsätze während Sie arbeiten niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.
- 9) Stellen Sie den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter **5** auf „0“ und ziehen Sie den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

Reinigung

WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ◆ Reinigen Sie das Handteil **7** und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- ◆ Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **17**.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 273201

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 273201

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 273201

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacjī · Stand der Informationen:

12 / 2015 Ident.-No.: SMP57B2-092015-2

IAN 273201